

1 Identificação

- **Identificador do produto**
- **Nome comercial:** *Cartouche EXPRESS*
- **Outros meios de identificação**
- **Código do produto:** 445-446
- **Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Sector de Utilização**
SU3 Industrial uses: Uses of substances as such or in preparations at industrial sites
SU21 Consumer uses: Private households / general public / consumers
- **Utilização da substância / da preparação**
Refil para dispositivos operando na pressão de vapor de GLP. Utilização de combustíveis para uso doméstico, industrial e agrícola.
- **Identificação do fornecedor da Ficha com Dados de Segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**
GUILBERT EXPRESS
10 rue Henry Delbast
77183 CROISSY-BEAUBOURG
www.express-fds.fr
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:** *info@express.fr*
- **Telefone para emergências:** +33/825 800 251

2 Identificação de perigos

- **Classificação da substância ou mistura**
Gases inflamáveis – Categoria 1A H220 Gás extremamente inflamável.
Gases sob pressão – Gas liquefeito H280 Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.
- **Elementos de rotulagem**
- **Elementos de rotulagem do GHS**
O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.
- **Pictogramas de perigo**



- **Palavra-sinal Perigo**
- **Frases de perigo**
Gás extremamente inflamável.
Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.
- **Frases de precaução**
Se for necessário consultar um médico, tenha em mãos a embalagem ou o rótulo do produto.
Mantenha fora do alcance das crianças.
Leia com atenção e siga todas as instruções.
Mantenha afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. – Não fume.
Vazamento de gás com chamas: não apague, a menos que se possa conter vazamento com segurança.
Em caso de vazamento, elimine todas as fontes de ignição.
Mantenha ao abrigo da luz solar. Armazene em local bem ventilado.
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**
- **Método de classificação:**
- **Classificação NFPA (escala 0 - 4)**



Saúde = 0
Inflamabilidade = 4
Reactividade = 0

(continuação na página 2)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 1)

· Classificação HMIS (escala 0 - 4)

HEALTH	0	Saúde = 0
FIRE	4	Inflamabilidade = 4
REACTIVITY	0	Reactividade = 0

- **Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável
- **mPmB:** Não aplicável

3 Composição e informações sobre os ingredientes

- **Caracterização química:** Misturas
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

· Substâncias perigosas:

106-97-8	butano, puro	25-50%
115-07-1	propeno	25-50%

- **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

4 Medidas de primeiros-socorros

- **Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **Em caso de contato com a pele:** Em geral o produto não é irritante para a pele.
- **Em caso de contato com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- **Em caso de ingestão:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **Sintomas e efeitos mais importantes, agudos ou tardios**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

5 Medidas de combate a incêndio

- **Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto
- **Perigos específicos da substância ou mistura** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Medidas de proteção da equipe de combate a incêndio**
- **Equipamento especial de protecção:**
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
Colocar máscara de respiração.

6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento

- **Precauções pessoais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**
Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.
- **Precauções ao meio ambiente:** Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos e materiais para a contenção e limpeza:** Assegurar uma ventilação adequada.
- **Remissão para outras secções**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

(continuação na página 3)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 2)

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

7 Manuseio e armazenamento

- **Precauções para manuseio seguro** Proteger do calor e da radiação directa do sol.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
- **Condições de armazenamento seguro, incluindo qualquer incompatibilidade**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Sem requisitos especiais.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **Temperatura recomendada de armazenagem:** A temperatura de armazenagem : A temperatura ambiente
- **Utilizações finais específicas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

8 Controle de exposição e protecção individual

· Parâmetros de controle

· **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

74-98-6 propano

PEL (US) Valor para exposição longa: 1800 mg/m³, 1000 ppm

REL (US) Valor para exposição longa: 1800 mg/m³, 1000 ppm

TLV (US) see Appendix F Minimal oxygen content (D, EX)

106-97-8 butano, puro

REL (US) Valor para exposição longa: 1900 mg/m³, 800 ppm

TLV (US) Valor para exposição curta: 2370 mg/m³, 1000 ppm
(EX)

115-07-1 propeno

TLV (US) Valor para exposição longa: 860 mg/m³, 500 ppm
A4

- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Medidas de controle de engenharia:**
- **Controlos técnicos adequados** Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Medidas de protecção pessoal:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:** Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
- **Protecção respiratória:** Protecção respiratória se o local não for bem ventilado.
- **Protecção das mãos:**
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
- **Material das luvas**
Não aplicável
A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização. (Consulte a norma EN-374).
Non applicables.
- **Tempo de penetração no material das luvas**
Não aplicável
Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **Protecção dos olhos/face:** Não necessário

(continuação na página 4)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 3)

· **Proteção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

9 Propriedades físicas e químicas

· **Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**· **Informações gerais**· **Estado físico**

Gaseiforme

· **Cor:**

Incolor

· **Odor:**

Característico

· **Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:**

Não determinado

· **Inflamabilidade:**

Não determinado

· **Limites de explosão:**· **Inferior:**

0,6 Vol %

· **Superior:**

12 Vol %

· **Ponto de fulgor:**

-70 °C

· **Temperatura de autoignição:**

455 °C

· **Temperatura de decomposição:**

Não determinado

· **valor pH:**

Não determinado

· **Solubilidade em / miscibilidade com**· **água:**

Parcialmente misturável.

· **Pressão de vapor em 20 °C:**

10,5 hPa

· **Pressão de vapor:**· **Densidade em 20 °C:**0,56 g/cm³· **Características das partículas**

Não aplicável

· **Outras informações**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **Aspecto:**· **Forma:**

Gás comprimido e liquefeito

· **Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança**· **Temperatura de ignição:**

O produto não é auto-inflamável.

· **Propriedades explosivas:**

O produto não é explosivo. Contudo, é possível a formação de misturas explosivas ar/vapor.

· **Percentagem de solvente:**· **Solventes orgânicos:**

0,0 %

· **VOC (UE)**

0,00 %

10 Estabilidade e reatividade

· **Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.· **Estabilidade química**· **Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

· **Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.· **Condições a serem evitadas** Evite temperaturas acima de 50°C· **Materiais incompatíveis:**

Ácidos fortes

Os metais alcalinos

· **Produtos perigosos da decomposição:** Monóxido de carbono e dióxido de carbono

BR

(continuação na página 5)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 4)

11 Informações toxicológicas

- **Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão / irritação da pele** Não irritante.
- **Lesões oculares graves/ irritação ocular** Nenhum efeito irritante.
- **Sensibilização respiratória ou à pele** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.


12 Informações ecológicas

- **Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Potencial bioacumulativo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável
- **mPmB:** Não aplicável
- **Outros efeitos adversos**
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Classe de perigo para a água 3 (D) (auto-classificação): muito perigoso para a água
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização, nem em pequenas quantidades.
Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.

13 Considerações sobre destinação final

- **Métodos recomendados para destinação final**
- **Recomendação:**
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

* 14 Informações sobre transporte

- | | |
|---|---|
| · Número ONU | |
| · ANTT, IMDG, IATA | UN2037 |
| · Nome apropriado para embarque | |
| · ANTT | 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE
CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS) |
| · IMDG, IATA | RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS
CARTRIDGES) |
| · Classe /subclasse de risco principal e subsidiário | |
| · ANTT | |
|  | |
| · Classe | 2 5A Gases |

(continuação na página 6)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725


data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 5)

· Rótulo	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1 Gases
· Label	2.1
· Grupo de embalagem	
· ANTT, IMDG, IATA	não aplicável
· Perigo ao meio ambiente:	
· Poluente das águas:	Não
· Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC	Não aplicável
· Transporte/outras informações:	
· ANTT	
· Quantidades Limitadas (LQ)	1L
· Quantidades exceptuadas (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· Categoria de transporte	3
· Código de restrição em túneis	E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· Precauções especiais para o utilizador	Atenção: Gases
· Número de identificação de perigo (Nº Kemler):	-
· Nº EMS:	F-D,S-U
· Stowage Category	B
· Stowage Code	SW2 Clear of living quarters. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
· UN "Model Regulation":	UN 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS), 2.1

15 Informações sobre regulamentações

- **Regulamentações específicas de segurança, saúde e meio ambiente para o produto químico**
- **Elementos de rotulagem do GHS**
O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.
- **Pictogramas de perigo**



- **Palavra-sinal Perigo**
- **Frases de perigo**
Gás extremamente inflamável.
Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.

(continuação na página 7)

Ficha com Dados de Segurança em conformidade com ABNT NBR 14725

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Última revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 6)

· **Frases de precaução**

Se for necessário consultar um médico, tenha em mãos a embalagem ou o rótulo do produto.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Leia com atenção e siga todas as instruções.

Mantenha afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. – Não fume.

Vazamento de gás com chamas: não apague, a menos que se possa conter vazamento com segurança.

Em caso de vazamento, elimine todas as fontes de ignição.

Mantenha ao abrigo da luz solar. Armazene em local bem ventilado.

· **Disposições nacionais:**

· **Classe de perigo para as águas:**

Classe de perigo para as águas 3 (auto-classificação): altamente perigoso para a água.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· **Data da versão anterior:** 05.06.2024

· **Abreviaturas e acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· *** Dados alterados em comparação à versão anterior**

BR